



# Des chevaux en vacances

- par Isabelle Bagnoud Loretan -

**LE MANÈGE DE CRANS-MONTANA EST UN MAGNIFIQUE OUTIL POUR LE HAUT-PLATEAU. VISITE GUIDÉE ET DÉCOUVERTE: LES CHEVAUX SONT DEVENUS AUSSI MOBILES QUE LEURS PROPRIÉTAIRES! THE RIDING SCHOOL IN CRANS-MONTANA IS A MAGNIFICENT FACILITY FOR THE HAUT-PLATEAU. A GUIDED VISIT OF DISCOVERY: THE HORSES HAVE BECOME AS MOBILE AS THEIR OWNERS!**

Le manège de Crans-Montana attire les regards. Le bâtiment spacieux, élégant et lumineux renvoie au calendes grecs les écuries sombres de notre enfance! A l'entrée, un café-restaurant avec terrasse, vue sur les paddocks et la halle intérieure. Aux commandes de l'établissement, Rita Clivaz y dispense un accueil chaleureux. Côté manège, 33 box s'alignent pour les chevaux et les shetlands, chacune des « chambres » dispose d'un petit patio extérieur - en conformité avec la nouvelle loi sur la protection des animaux -. Dehors, un carrousel tout neuf met au pas les étalons. Melany Pannatier et Ruedi Wallerboch, les gérants du manège sont ravis des infrastructures. L'outil est pratique et permet d'accueillir une clientèle très

The riding school in Crans-Montana attracts attention. The spacious, elegant, luminous building banishes the dark stables of our childhood from our minds forever! In the entrance there is a coffee-bar restaurant with a terrace, with a view over the paddocks and the indoor school. In charge of the establishment, Rita Clivaz awaits you with a warm welcome. On the riding school side, there are 33 loose boxes in line for the horses and Shetlands, each of these "rooms" is equipped with a small outdoor patio - in accordance with the new animal protection laws. Outside, a brand new horse-walker for exercising the horses. Melany Pannatier and Ruedi Wallerboch, who are the managers of the riding school, are

diverse, à l'image de Crans-Montana. Il y a les résidents qui ont placé ici leurs chevaux à l'année, des élèves qui prennent des cours mais aussi des touristes qui viennent désormais en vacances avec leurs chevaux pour un mois, quinze jours, une semaine ou même un week-end. Durant l'été, le phénomène prend de l'ampleur, difficile de trouver un box libre. Enfin, Melany et Ruedi sont aussi marchands de chevaux, toute l'année, ils préparent de nouveaux étalons et les présentent en concours pour la vente, un travail de débouillage intensif! Melany Pannatier a tout juste 25 ans. Les chevaux font partie de sa vie depuis toujours, lorsqu'elle accompagnait sa maman, cavalière elle aussi, dans ce même manège! Formée ensuite en Suisse allemande, Melany est aujourd'hui ravie d'être revenue « à la maison » et enseigne le dressage. Ruedi Wallerboch, déjà propriétaire de deux manèges, à Granges et Soleure, est, lui aussi heureux d'avoir atterri en Valais. Cavalier international, très souvent sur les routes pour participer à des concours, il assure au manège un entraînement au plus haut niveau! Car le manège de Crans-Montana possède désormais son team sportif! Une équipe de jeunes qui se déplacent ensemble aux concours et se motivent mutuellement, une équipe dynamique qui se rendra, ce juillet, au concours de Megève.

### **Des activités pour les enfants l'été**

Durant l'été, les gérants prennent soin des touristes. On organise des balades, il y a la possibilité de prendre un petit Shetland pour y promener son enfant jusqu'au lac... Le manège organise aussi des semaines de stages pour les enfants durant toutes les vacances. Le matin, on s'occupe des chevaux, on les monte, on les soigne, on les dorlote, et l'après-midi, une foule d'autres activités sportives sont proposées aux bambins. Des propositions pour débutants comme pour initiés. N'hésitez pas!

Information et inscription au 076 335 56 76

delighted by the infrastructures. The facility is practical and allows us to welcome a very diverse clientele, just like Crans-Montana. There are local residents who have their horses here throughout the year, learners who take lessons and also tourists who can, from now on, come here on holiday with their horses for a month, a fortnight, a week or even for a weekend. During the summer, the phenomenon increases and it is difficult to find a vacant loose box. Finally, Melany and Ruedi are also horse dealers and they prepare young horses and take them to competitions in order to sell them on, an intensive breaking-in process! Melany Pannatier is just 25 years old. Horses have been a part of her life from way back, when she used to go with her mother, also a rider, to this same riding school! After training in the German speaking part of Switzerland, Melany is thrilled to be back "home" teaching dressage. Ruedi Wallerboch, who already owns two riding schools in Granges and Soleure, is happy to have landed in Valais too. He is an international rider, often away taking part in competitions; he ensures that the coaching at the riding school will be of the highest level! For Crans-Montana riding school now has its own sports team! A team of youngsters who go to competitions together and motivate each other, a dynamic team which will be going to the competition in Megève in July.

### **Activities for children throughout the summer**

In the summer, the managers take care of the tourists. Hacking is organized and you can take a small Shetland pony for your child to ride to the lake... The riding school also organizes weeks of training courses for children during the summer holidays. In the morning, they look after the horses, ride them, care for and pamper them, and in the afternoon, masses of other sports activities are on offer for the little ones. There are offers both for beginners and for those who are more advanced. Don't hesitate!

Information and enrolment on 076 335 56 76